

迪士尼青少年  
英汉双语读物

Disney  
**BIG 6**  
HERO

美绘  
版

赠

MP3下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



超能陆战队

迪士尼经典故事学英文

- 1 原版电影故事
- 2 语法讲座测试
- 3 全真剧照典藏

 华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

迪士尼青少年英汉双语读物



超能陆战队



MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社

EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

## 图书在版编目 (CIP) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物·超能陆战队(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)/美国迪士尼公司著;沈勇编. —上海:华东理工大学出版社, 2016.6  
(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4628-4

I. ①迪… II. ①美… ②沈… III. ①英语-汉语-语言读物

②短篇小说-美国-现代 IV. ①H319.4; I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 082879 号



迪士尼青少年英汉双语读物

超能陆战队(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)

项目统筹 戎炜

责任编辑 胡凤莘

责任营销 曹磊

装帧设计 靳天宇

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

网址:www.ecustpress.cn

邮箱:zongbianban@ecustpress.cn

印刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开本 889mm×1194mm 1/32

印张 3.375

字数 88千字

版次 2016年6月第1版

印次 2016年6月第1次

定价 25.00元

---

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

# CONTENTS

---

## **Chapter 1** **06**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

to + one's + 情感名词

中文翻译

## **Chapter 2** **19**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

介词、连词

中文翻译

## **Chapter 3** **36**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

情态动词完成时、doing 或 to do 结构

中文翻译

## **Chapter 4** **50**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

try to do 与 manage to do、

no matter + 疑问词

中文翻译

## **Chapter 5** **65**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

定语从句

中文翻译

## **Chapter 6** **80**

---

Comprehension

Grammar

多变的“量”词、状语从句

中文翻译

## **General Reflection** **98**

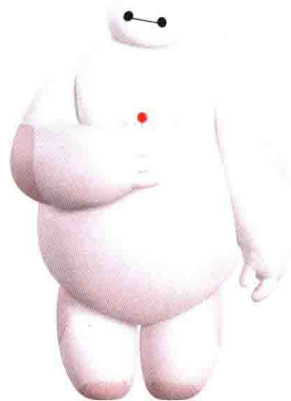
---

Summary

Who is who ?

How to Say “Say”

Activities



迪士尼青少年英汉双语读物

Disney  
**BIG  
HERO 6**



超能陆战队



MP3 下载 二维码听读

美国迪士尼公司 / 著 沈勇 / 编



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

· 上海 ·

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)

## 图书在版编目 (CIP) 数据

迪士尼青少年英汉双语读物·超能陆战队(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)/美国迪士尼公司著;沈勇编. —上海:华东理工大学出版社,

2016.6

(迪士尼丛书)

ISBN 978-7-5628-4628-4

I. ①迪… II. ①美… ②沈… III. ①英语-汉语-语言读物

②短篇小说-美国-现代 IV. ①H319.4: I

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 082879 号



迪士尼青少年英汉双语读物

超能陆战队(美绘版)(赠MP3下载 二维码听读)

项目统筹 戎炜

责任编辑 胡凤莘

责任营销 曹磊

装帧设计 靳天宇

出版发行 华东理工大学出版社有限公司

地址:上海市梅陇路130号,200237

电话:(021)64250306(营销部)

网址:www.ecustpress.cn

邮箱:zongbianban@ecustpress.cn

印刷 上海雅昌艺术印刷有限公司

开本 889mm×1194mm 1/32

印张 3.375

字数 88千字

版次 2016年6月第1版

印次 2016年6月第1次

定价 25.00元

---

Copyright © 2016 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.

# CONTENTS

---

## **Chapter 1** **06**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

to + one's + 情感名词

中文翻译

## **Chapter 2** **19**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

介词、连词

中文翻译

## **Chapter 3** **36**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

情态动词完成时、doing 或 to do 结构

中文翻译

## **Chapter 4** **50**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

try to do 与 manage to do、

no matter + 疑问词

中文翻译

## **Chapter 5** **65**

---

Comprehension

Words and Expressions

Grammar

定语从句

中文翻译

## **Chapter 6** **80**

---

Comprehension

Grammar

多变的“量”词、状语从句

中文翻译

## **General Reflection** **98**

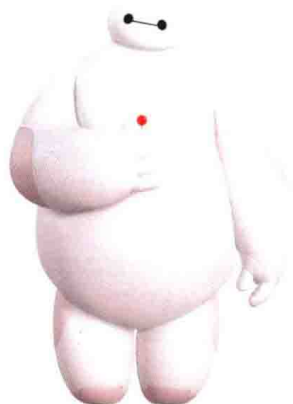
---

Summary

Who is who ?

How to Say “Say”

Activities



# 本书特色及使用说明

《迪士尼青少年英汉双语读物》精选迪士尼官方授权的原版电影故事，语言纯正，表达地道，让青少年感受并学习原汁原味的英语。

有趣、有品、有效是本套书的特色：有趣的故事+有趣的设计，激发青少年的英文阅读兴趣；高品质的制作+迪士尼电影故事所传递的“品格”力量，让青少年在有效学习语言的同时，更好地理解世界、认知自我并更加地热爱生活。



"The guy in the mask was carrying something with this symbol on it," Hiro said, pointing to a sparrow he had *sketched*. "He set the fire at the showcase."

"Alistair Krell!" Fred *theorized*.  
He knew the *billionaire* hadn't liked it when Hiro had refused to let him buy his microbots. But Hiro found that hard to believe. "There's no way it's him." No matter who it was, they all wanted to find him.



sketch: 画……的草图 theorize: 推理 billionaire: 亿万富翁

01

Then Baymax spoke up.  
"His blood type is A *negative*. Cholesterol levels normal. Blood pressure—"

"Baymax, you scanned him?!" Hiro asked.  
With Baymax's scans, Hiro could easily *track down* Yokai. He could *boost* Baymax's sensor to search the whole city for a match.

Hiro was ready to face the masked man again. There was only one thing left to do: Hiro had to *upgrade* everyone's tech. "This," Fred narrated dramatically, "is our origin story."

negative: 负的(指血型)的 track down: 追查; 追踪 boost: 提高; 改善 upgrade: 升级

## 01 单词词组注释

每页标注出重点、难点单词或词组，扫除阅读障碍，便于阅读和学习。

## 02 全真剧照典藏

本书全彩印刷，海量剧照精美呈现，再现电影场景，带来无限想象，丰富阅读体验。



## Grammar

### 情态动词完成时

1. must have done 表示对过去发生的事情的肯定推测  
He must have set the fire at the showcase.

Then Hiro had a thought: the masked man stole the robot.  
He must have set the fire at the showcase.

2. could have done, might have done 表示对过去发生的事情的否定推测  
The masked man could/might have stolen the robot.

Reports are still flooding in about a group of unidentified individuals who prevented what could have been a major catastrophe.

3. should have done, shouldn't have done 表示对过去发生的事情的责备  
"I never should have let you help me," Hiro shouted at his friends.

### doing 或 to do 结构

1. 动名词 doing 作主语  
Doing this is a good idea.

Have you ever thought of applying here?

2. to do 作宾语  
Hiro wanted to see how amazing the school was.

Baymax and Hiro headed back to the warehouse to face the masked man.

3. want sb. to do sth.; refuse to do sth.  
Hiro wanted to see how amazing the school was.

4. need to do sth.; need doing 表示被动  
Hiro needs to repair Baymax. (Hiro 需要修理 Baymax.)

Baymax needs repairing. (Baymax 需要被修理)

5. stop doing sth.; stop to do sth.  
Hiro stopped to examine the bot.

stop doing 停止做某事 stop to do 停下来去做别的事情

Stop wasting time on bot fights. (停止浪费时间在机器人格斗上)

Hiro stopped to examine the bot. (停下来开始检查机器人)

### Choice

1. Hiro was able to control the tiny robots with his thoughts by \_\_\_\_\_ (A. using; B. to use) a neural transmitter in his headband.

2. Tadashi wanted Hiro \_\_\_\_\_ (A. using; B. to use) his big brain, and attend San Fransokyo Institute of Technology with him.

3. Tadashi told Hiro to stop \_\_\_\_\_ (A. using; B. to waste) his time on bot fights.

4. The billionaire hadn't liked it, when Hiro refused \_\_\_\_\_ (A. letting; B. to let) him buy his microbots.

5. Tadashi wanted Hiro to see how \_\_\_\_\_ (A. amazing; B. to amaze) the school was and SFIIT was the place for Hiro to start.

6. Tadashi told his brother that he needed \_\_\_\_\_ (A. entering; B. to enter) SFIIT's Tech Showcase.

7. After \_\_\_\_\_ (A. examining; B. to examine) Hiro's bot, Callaghan asked Hiro, "Have you ever thought of \_\_\_\_\_ (A. applying; B. to apply) here?"

8. Baymax and Hiro headed back to the warehouse \_\_\_\_\_ (A. facing; B. to face) the masked man.

## 03

## 拓展拔高训练

本书练习丰富, 题型多样, 有结合各篇章重难点单词、词组的练习, 也有多层次多形式的阅读练习。

## 04

## 语法讲座测试

本书结合各篇章语言特色, 讲解重点、难点语法, 避免脱离语境的学习。同时设置练习, 考查对该语法点的掌握情况。

## 05

## 纯正美音朗读

■ 附赠纯正美音朗读 MP3 下载, 同时设置二维码, 便于随扫随听, 打开青少年的英文耳朵, 体验与众不同的听读盛宴。

### ■ MP3 下载说明

进入出版社官方网址: [www.ecustpress.cn](http://www.ecustpress.cn)

搜索本书, 免费下载外教朗读音频。

温馨提示: 建议在 Wi-Fi 环境下听读



扫一扫  
聆听纯正美音朗读音频

# Chapter 1





**E**vening had *settled on* San Fransokyo, a technologically *advanced multicultural metropolis* with an Asian *flair*.

Neon signage *flickered* to life, battling the darkness that covered the streets.

---

settle on sth. 降落, 停留 advanced *adj.* 先进的 multicultural *adj.* 融合多种文化的  
metropolis *n.* 大都市 flair *n.* 资质; 魅力 flicker *v.* 闪烁



In a back alley, a crowd began to *chant*. “Yama! Yama!”

A robot fight *was about to* begin and the crowd was looking for a *challenger*. Fourteen-year-old Hiro Hamada thought he was ready. He placed Megabot, his robot, in the ring. “I’ll *give it a shot*,” he said.

Yama, a *brutish thug* who was the *undisputed* botfighting champion, stared at Hiro’s simplistic machine and laughed. But Yama accepted the challenge.

---

*chant* v. 反复喊, 反复说    *be about to* 将要, 打算    *challenger* n. 挑战者  
*give it a shot* 试一试    *brutish* adj. 野蛮的    *thug* n. 暴徒    *undisputed* adj. 无可争辩的

“Destroy, Megabot!” Hiro shouted, as he flicked his robot’s *remote*. Within moments, Megabot smashed Yama’s robot to pieces!



Everyone was *stunned* . . . especially Yama. He called Hiro a cheater.

Luckily, Hiro’s brother, Tadashi, *zoomed* to the *rescue* as Yama’s goons closed in on Hiro.



remote *n.* 遥控器    stun *v.* 使目瞪口呆    zoom *v.* 疾行    rescue *n.* 营救

The two brothers *zipped* away. Tadashi told Hiro to stop wasting his time on bot fights. A genius like Hiro, who had graduated from high school at the age of thirteen, had the *potential* to change the world with his technology. Tadashi wanted Hiro to use his big brain, and *attend* San Fransokyo Institute of Technology with him.

But Hiro liked bot fights—a lot. He thought school could wait.



---

zip v. 迅速移动    potential n. 潜力    attend v. 上(学、教堂)



Just then, the police who had come to *break up* the bot fight, caught up with the brothers.

The boys' Aunt Cass *reluctantly bailed* them out of jail. Cass was the normally cheerful, energetic owner of the Lucky Cat Café. She had raised her two nephews on her own, and the three of them lived together above the café.

Aunt Cass adored the boys, but there were times when they *tried* her patience.

---

break up 结束, 解散    reluctantly *adv.* 不情愿地, 勉强地    bail *v.* 保释  
try *v.* 考验(人, 品质, 尤指耐性)



After they arrived home, Hiro started looking for his next bot fight. To his surprise, Tadashi *offered* to take him.

On the way there, Tadashi stopped at his school, SFIT. Hiro thought Tadashi wanted to *check on* an experiment. But Tadashi really wanted Hiro to see how *amazing* the school was. If Hiro was going to use his brain, then SFIT was the place to start.

---

offer v. 主动提供, 主动提出    check on 检查    amazing adj. 令人惊叹的



## Comprehension

Choose the best answer according to the chapter you have just read.

1. San Fransokyo was a technologically advanced multicultural \_\_\_\_\_ with an Asian flair.  
A. country                      B. city                              C. company
2. A robot fight was about to begin and the crowd was looking for \_\_\_\_\_ when Hiro came.  
A. a challenger              B. a cheater                      C. a judge
3. When Megabot smashed Yama's robot to pieces, everyone was \_\_\_\_\_.  
A. happy                      B. unhappy                      C. stunned
4. Hiro's brother, Tadashi, came to the rescue \_\_\_\_\_ Yama's goons closed in on Hiro.  
A. when                      B. after                              C. until
5. Hiro graduated from high school at the age of \_\_\_\_\_.  
A. twelve                      B. thirteen                      C. fourteen
6. Just then, the police, who had come to break up \_\_\_\_\_, caught up with the brothers.  
A. the robbery              B. the theft                      C. the bot fight
7. The boys' Aunt Cass, the owner of the Lucky Cat Café, raised her two nephews \_\_\_\_\_.  
A. on her own              B. during the holiday              C. with Uncle's help